

Inhaltsverzeichnis

Index

Index



Kegelradgetriebe

Leistungen

Maßblätter und Bauformen

Kegelradgetriebe

Typ W 088 - W 260

Kegelradgetriebe
zum Anbau von IEC-Motoren

Typ MW 088 - MW 156

Bevel gear units

Power ratings

Measurement sheets and mounting positions

Bevel Gear Units

Type W 088 - W 260

Bevel Gear Units
for mounting IEC motors

Type MW 088 - MW 156

Réducteurs à couple conique

Performances

Feuilles de cotes et position de montage

Réducteurs à couple conique

Type W 088 - W 260

Réducteurs à couple conique
pour montage moteurs-IEC

Type MW 088 - MW 156

Seite
page
page

4- 2
4- 2

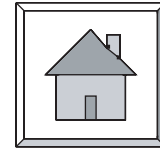
4- 4

4- 4

4- 4

4- 12

4- 12



Kegelradgetriebe

Bevel gear units

Réducteurs à couple conique

Leistungen

Power ratings

Performances

Größe 088, 110, 136

Size 088, 110, 136

Grandeur 088, 110, 136

Nenn Drehzahlen n_1, n_2 [min⁻¹]
Antriebsleistungen $P_{1\text{ zul.}}$ [kW]
Abtriebsdrehmomente $T_{2\text{ zul.}}, T_{2\text{ max.}}$ [Nm]

Rated speeds n_1, n_2 [min⁻¹]
Drive power $P_{1\text{ perm.}}$ [kW]
Output torques $T_{2\text{ perm.}}, T_{2\text{ max.}}$ [Nm]

Vitesses nominales n_1, n_2 [min⁻¹]
Puissances d'entraînement $P_{1\text{ perm.}}$ [kW]
Couples de sortie $T_{2\text{ perm.}}, T_{2\text{ maxi.}}$ [Nm]

○ = Bitte um Rückfrage

○ = Please ask for advice

○ = Prière de nous consulter

Übersetzung Ratio Rapport	n_1 [min ⁻¹]	n_2 [min ⁻¹]	088			110			136		
			$P_{1\text{ zul.}}$ [kW]	$T_{2\text{ zul.}}$ [Nm]	$T_{2\text{ max.}}$ [Nm]	$P_{1\text{ zul.}}$ [kW]	$T_{2\text{ zul.}}$ [Nm]	$T_{2\text{ max.}}$ [Nm]	$P_{1\text{ zul.}}$ [kW]	$T_{2\text{ zul.}}$ [Nm]	$T_{2\text{ max.}}$ [Nm]
1:1	3000	3000	5,13	16	68	21,17	64	130	○	○	○
	2500	2500	4,61	17	73	18,56	67	142	35,29	128	283
	2000	2000	4,08	19	79	16,43	75	151	31,24	142	307
	1500	1500	4,71	28	82	12,96	78	151	24,65	149	307
	1000	1000	3,56	32	82	9,56	87	151	18,18	165	307
	750	750	2,96	36	82	7,74	94	151	14,71	178	307
	500	500	2,24	41	82	6,16	112	151	11,71	212	307
	250	250	1,40	51	82	4,17	151	151	8,14	295	307
	100	100	0,69	62	82	1,67	151	151	3,39	307	307
	50	50	0,39	71	82	0,83	151	151	1,39	307	307
	10	10	0,09	81	82	0,17	151	151	0,34	307	307
	2:1	3000	1500	2,44	15	38	11,16	68	105	20,57	124
2500		1250	2,14	16	40	9,78	71	111	18,18	132	200
2000		1000	1,89	17	42	8,66	79	119	15,76	143	214
1500		750	2,18	26	45	6,83	83	127	12,77	154	232
1000		500	1,65	30	47	5,03	91	137	9,26	168	252
750		375	1,33	32	48	3,92	95	142	7,26	176	263
500		250	0,91	33	50	2,72	99	148	5,07	184	276
250		125	0,47	34	51	1,42	103	151	2,66	193	290
100		50	0,19	35	52	0,58	106	151	1,10	199	299
50		25	0,10	35	53	0,29	107	151	0,56	201	302
10		5,0	0,02	35	53	0,06	107	151	0,11	203	305
3:1		3000	1000	1,84	17	37	7,42	67	101	15,58	141
	2500	833,3	1,62	18	38	6,47	70	106	13,67	149	223
	2000	666,7	1,47	20	40	5,43	74	111	11,56	157	236
	1500	500	1,52	28	41	4,28	78	117	9,19	167	250
	1000	333,3	1,05	29	43	3,01	82	123	6,51	177	266
	750	250	0,81	29	44	2,32	84	126	5,04	183	275
	500	166,6	0,55	30	45	1,59	87	130	3,48	189	284
	250	83,3	0,28	31	46	0,82	89	134	1,80	196	294
	100	33,3	0,11	31	46	0,33	91	136	0,74	200	300
	50	16,6	0,06	31	47	0,17	91	137	0,37	202	302
	10	3,3	0,01	31	47	0,03	92	138	0,07	203	304
	4:1	3000	750	1,46	18	38	5,59	68	101	9,39	114
2500		625	1,28	19	40	4,83	70	105	8,16	118	178
2000		500	1,16	21	41	4,01	73	109	6,82	124	186
1500		375	1,16	28	42	3,12	76	113	5,35	130	194
1000		250	0,80	29	44	2,17	79	118	3,74	136	204
750		187,5	0,61	29	44	1,66	80	120	2,88	139	209
500		125	0,41	30	45	1,13	82	123	1,97	143	214
250		62,5	0,21	30	46	0,58	84	126	1,01	147	220
100		25	0,08	31	46	0,23	85	127	0,41	149	224
50		12,5	0,04	31	46	0,12	85	128	0,21	150	225
10		2,5	0,01	31	46	0,02	86	128	0,04	151	226

$P_T = 3,9\text{ kW}$

$P_T = 6,3\text{ kW}$

$P_T = 10,0\text{ kW}$

Liegen die Leistungen innerhalb der grauen Felder, ist eine zusätzliche Kühlung oder ein größeres Getriebe nur vorzusehen, wenn dieses nach Auslegung auf Erwärmung erforderlich ist. Bei höheren Umgebungstemperaturen kann auch für die nicht markierten Bereiche eine Zusatzkühlung oder eine andere Getriebegröße erforderlich werden (Siehe Katalogseite 1-36, Thermische Grenzleistungen).

Provide forced cooling or simply a larger gear unit only if the power figures are within the grey areas and if the layout takes heating up into account. It may be necessary to provide forced cooling or another gear unit size for power levels outside the marked areas in the case of higher ambient temperatures (see catalogue page 1-36, Temperature limit efficiency data).

Il faut prévoir un refroidissement supplémentaire ou un réducteur plus grand si les puissances se situent dans les champs gris, si cela s'avère nécessaire d'après le calcul de l'échauffement. Il peut être également nécessaire de pré-voir un refroidissement supplémentaire ou une autre grandeur de réducteur même en-dehors des zones marquées si les températures ambiantes sont plus élevées (voir catalogue page 1-36, puissances thermiques limites).

Kegelradgetriebe

Bevel gear units

Réducteurs à couple conique

Leistungen

Power ratings

Performances

Größe 156, 199, 260

Size 156, 199, 260

Grandeur 156, 199, 260

Nenn Drehzahlen n_1, n_2 [min⁻¹]
Antriebsleistungen $P_{1\text{ zul.}}$ [kW]
Abtriebsdrehmomente $T_{2\text{ zul.}}, T_{2\text{ max.}}$ [Nm]

Rated speeds n_1, n_2 [min⁻¹]
Drive power $P_{1\text{ perm.}}$ [kW]
Output torques $T_{2\text{ perm.}}, T_{2\text{ max.}}$ [Nm]

Vitesse nominales n_1, n_2 [min⁻¹]
Puissances d'entraînement $P_{1\text{ perm.}}$ [kW]
Couples de sortie $T_{2\text{ perm.}}, T_{2\text{ max.}}$ [Nm]

○ = Bitte um Rückfrage

○ = Please ask for advice

○ = Prière de nous consulter

Übersetzung Ratio Rapport	n_1 [min ⁻¹]	n_2 [min ⁻¹]	156			199			260		
			$P_{1\text{ zul.}}$ [kW]	$T_{2\text{ zul.}}$ [Nm]	$T_{2\text{ max.}}$ [Nm]	$P_{1\text{ zul.}}$ [kW]	$T_{2\text{ zul.}}$ [Nm]	$T_{2\text{ max.}}$ [Nm]	$P_{1\text{ zul.}}$ [kW]	$T_{2\text{ zul.}}$ [Nm]	$T_{2\text{ max.}}$ [Nm]
1:1	3000	3000	○	○	○	○	○	○	○	○	○
	2500	2500	○	○	○	○	○	○	○	○	○
	2000	2000	40,42	183	465	○	○	○	○	○	○
	1500	1500	32,71	198	532	67,09	406	1111	○	○	○
	1000	1000	23,53	213	608	49,50	449	1232	111,82	1015	2419
	750	750	19,53	236	608	40,05	484	1232	90,49	1095	2419
	500	500	15,15	275	608	31,88	578	1232	72,02	1307	2419
	250	250	10,80	392	608	22,15	804	1232	50,05	1816	2419
	100	100	4,90	445	608	10,06	912	1232	22,72	2061	2419
	50	50	2,78	505	608	5,71	1036	1232	12,89	2339	2419
	10	10	0,67	608	608	1,36	1232	1232	2,67	2419	2419
	2:1	3000	1500	28,37	172	312	○	○	○	○	○
2500		1250	24,87	180	336	50,29	365	847	○	○	○
2000		1000	22,02	200	364	45,66	414	931	103,64	940	1892
1500		750	17,37	210	398	36,02	436	1033	81,77	989	2140
1000		500	12,81	232	438	26,58	482	1160	60,32	1095	2419
750		375	10,37	251	461	21,50	520	1232	48,81	1181	2419
500		250	8,25	299	487	17,12	621	1232	38,85	1410	2419
250		125	4,74	344	516	11,89	863	1232	27,69	2010	2419
100		50	1,96	356	535	5,40	980	1232	12,42	2254	2419
50		25	0,99	361	541	2,78	1010	1232	6,34	2302	2419
10		5,0	0,20	364	547	0,56	1024	1232	1,29	2341	2419
3:1		3000	1000	21,46	195	306	○	○	○	○	○
	2500	833,3	18,35	200	325	39,03	425	693	○	○	○
	2000	666,7	16,24	221	346	35,43	482	749	76,46	1041	1602
	1500	500	13,14	238	370	27,96	507	815	60,32	1095	1770
	1000	333,3	9,70	264	397	20,62	561	893	44,50	1211	1978
	750	250	7,58	275	413	16,69	606	938	36,01	1307	2101
	500	166,6	5,26	286	429	12,10	658	988	27,43	1493	2240
	250	83,3	2,74	298	447	6,39	695	1043	14,69	1599	2399
	100	33,3	1,12	306	459	2,64	719	1079	6,14	1671	2419
	50	16,6	0,57	308	463	1,34	728	1092	3,12	1696	2419
	10	3,3	0,11	311	466	0,27	735	1102	0,63	1716	2419
	4:1	3000	750	16,51	200	333	○	○	○	○	○
2500		625	14,47	210	349	23,24	337	506	○	○	○
2000		500	12,81	232	367	19,79	359	539	45,46	825	1237
1500		375	10,11	245	387	15,87	384	576	36,91	893	1339
1000		250	7,46	271	410	11,36	412	618	26,82	973	1460
750		187,5	5,81	281	422	8,85	428	642	21,06	1019	1529
500		125	3,99	290	435	6,13	445	668	14,74	1069	1604
250		62,5	2,06	299	448	3,20	464	696	7,75	1125	1688
100		25	0,84	305	457	1,31	476	741	3,20	1161	1742
50		12,5	0,42	307	460	0,66	480	720	1,62	1174	1761
10		2,5	0,08	308	462	0,13	483	725	0,33	1184	1776

$P_T = 13,5$ kW

$P_T = 21,0$ kW

$P_T = 37,5$ kW

Liegen die Leistungen innerhalb der grauen Felder, ist eine zusätzliche Kühlung oder ein größeres Getriebe nur vorzusehen, wenn dieses nach Auslegung auf Erwärmung erforderlich ist. Bei höheren Umgebungstemperaturen kann auch für die nicht markierten Bereiche eine Zusatzkühlung oder eine andere Getriebegröße erforderlich werden (Siehe Katalogseite 1-36, Thermische Grenzleistungen).

Provide forced cooling or simply a larger gear unit only if the power figures are within the grey areas and if the layout takes heating up into account. It may be necessary to provide forced cooling or another gear unit size for power levels outside the marked areas in the case of higher ambient temperatures (see catalogue page 1-36, Temperature limit efficiency data).

Il faut prévoir un refroidissement supplémentaire ou un réducteur plus grand si les puissances se situent dans les champs gris, si cela s'avère nécessaire d'après le calcul de l'échauffement. Il peut être également nécessaire de prévoir un refroidissement supplémentaire ou une autre grandeur de réducteur même en-dehors des zones marquées si les températures ambiantes sont plus élevées (voir catalogue page 1-36, puissances thermiques limites).

Kegelradgetriebe

Bevel Gear Units

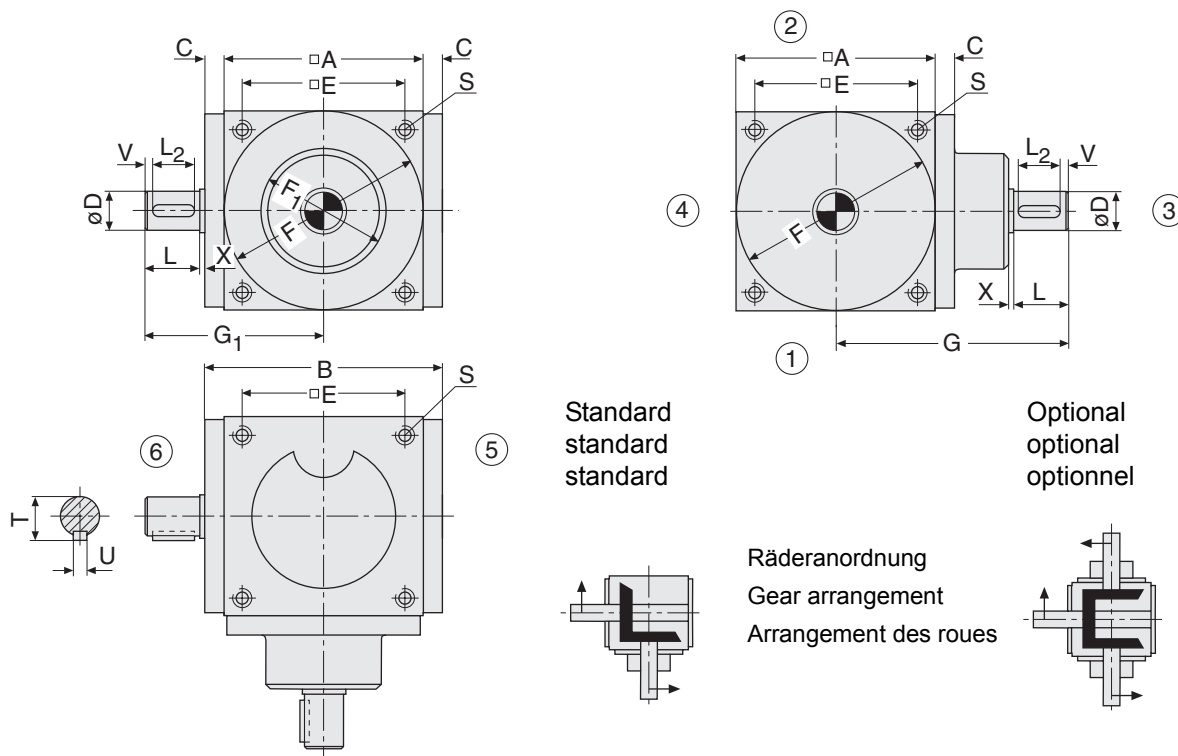
Réducteurs à couple conique

Bauart 0001

Version 0001

Construction 0001

Type W 088 – W 260



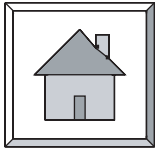
Type	A	B	C	D _{j6}	L	E	F ₁₇	F ₁	G	G ₁	L ₂	S	T	U _{h9}	V	X
W 088	88	114	13	18	30	68	86	59	115	90	25	M6x10	20,5	6	2	3
W 110	110	134	12	22	40	88	108	72	145	110	32	M8x16	24,5	6	3	3
W 136	136	164	14	30	50	105	132	92	176	135	40	M10x22	33	8	3	3
W 156	156	188	16	38	60	122	150	110	203	157	50	M12x25	41	10	4	3
W 199	200	236	18	50	80	160	195	132	265	201	70	M16x30	53,5	14	4	3
W 260	260	300	20	60	105	210	255	160	345	258	90	M16x32	64	18	5	3

KRG1_W088-1.fm

Bitte Hinweise zu den Maßblättern in der Katalogeinführung beachten.

Please refer to the notes appertaining to dimension sheets in the introduction of the catalogue.

Voir remarques concernant les feuilles de cotes dans les pages d'introduction du present catalogue.



Kegelradgetriebe

Bevel Gear Units

Réducteurs à couple conique

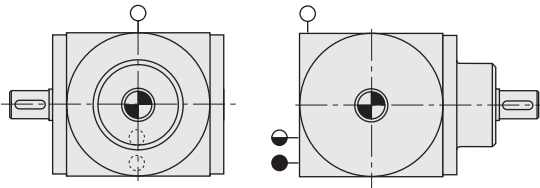
Bauart 0001

Version 0001

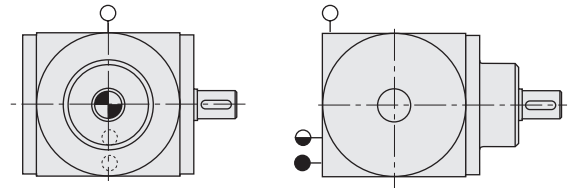
Construction 0001

Type W 088²⁾ – W 260

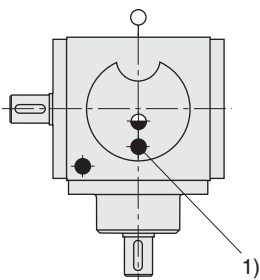
B - 1



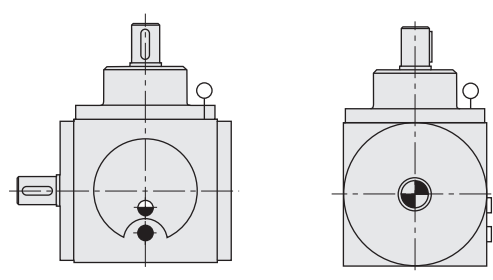
B - 2



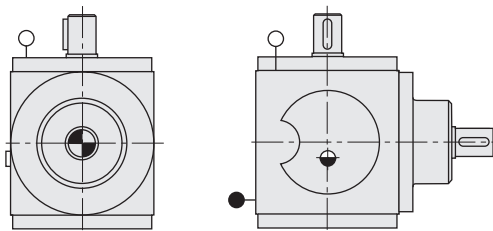
B - 3



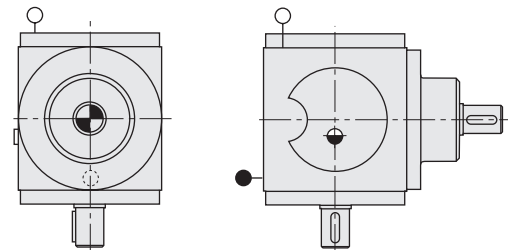
B - 4



B - 5



B - 6



KRG1_W088-1_fm

1) Nur bei Baugröße W 110
2) Größe W 088 ab $n_1 = 1500 \text{ min.}^{-1}$
mit Ölaraturen

1) only for size W 110
2) size W 088 from $n_1 = 1500 \text{ min.}^{-1}$ on up,
includes oil plugs

1) seul pour type W 110
2) grandeur standard W 088 à partir de $n_1 = 1500 \text{ min.}^{-1}$
avec armatures d'huile

Kegelradgetriebe

Bevel Gear Units

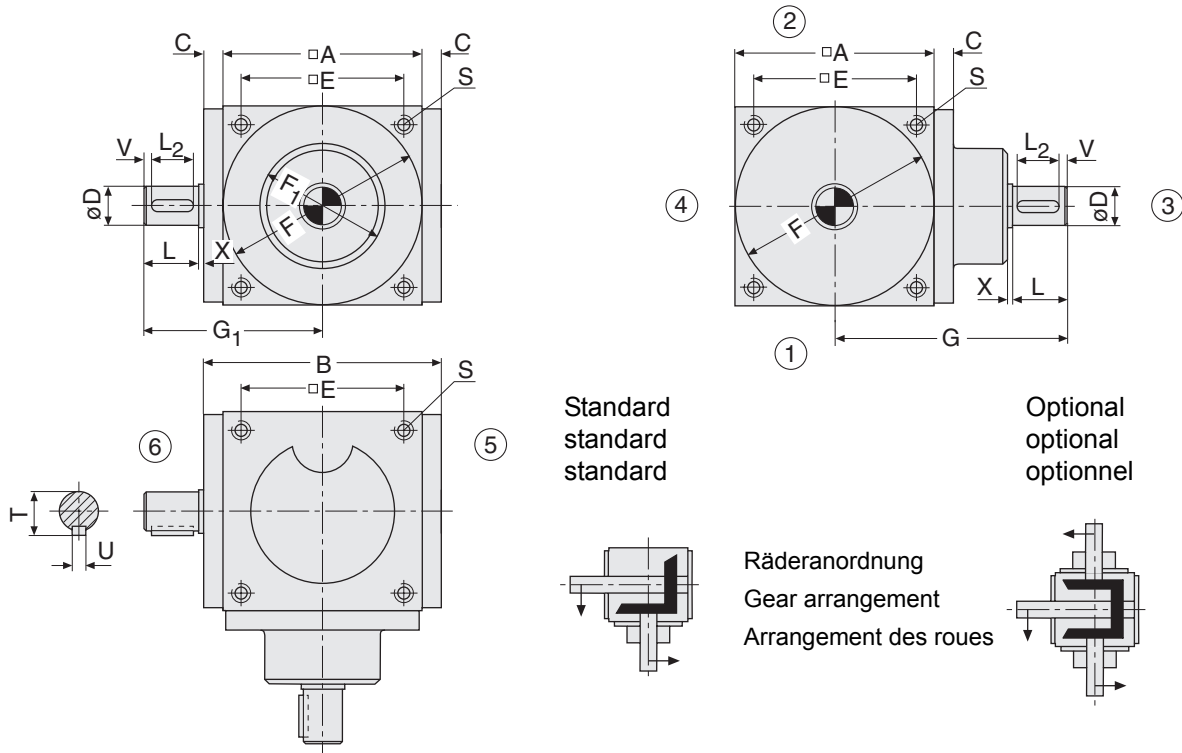
Réducteurs à couple conique

Bauart 0002

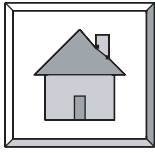
Version 0002

Construction 0002

Type W 088 – W 260



Type	A	B	C	D _{j6}	L	E	F _{f7}	F ₁	G	G ₁	L ₂	S	T	U _{h9}	V	X
W 088	88	114	13	18	30	68	86	59	115	90	25	M6x10	20,5	6	2	3
W 110	110	134	12	22	40	88	108	72	145	110	32	M8x16	24,5	6	3	3
W 136	136	164	14	30	50	105	132	92	176	135	40	M10x22	33	8	3	3
W 156	156	188	16	38	60	122	150	110	203	157	50	M12x25	41	10	4	3
W 199	200	236	18	50	80	160	195	132	265	201	70	M16x30	53,5	14	4	3
W 260	260	300	20	60	105	210	255	160	345	258	90	M16x32	64	18	5	3



Kegelradgetriebe

Bevel Gear Units

Réducteurs à couple conique

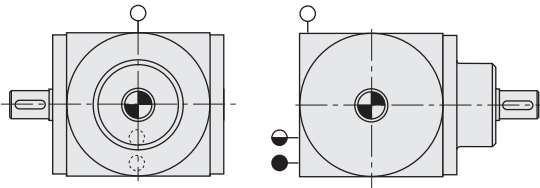
Bauart 0002

Version 0002

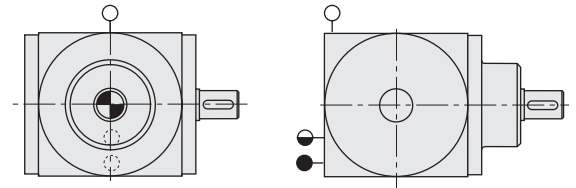
Construction 0002

Type W 088²⁾ – W 260

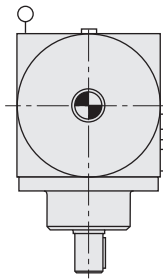
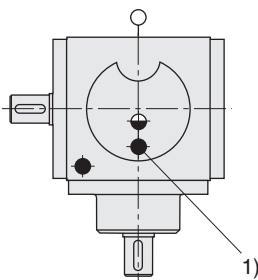
B - 1



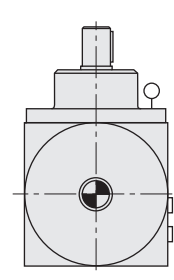
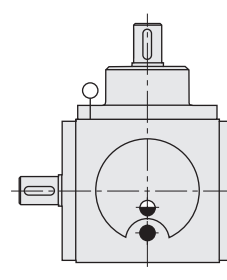
B - 2



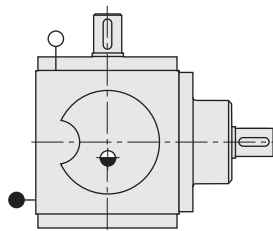
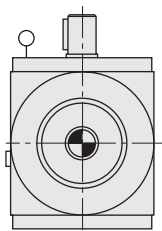
B - 3



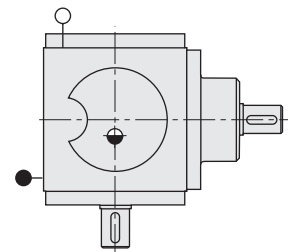
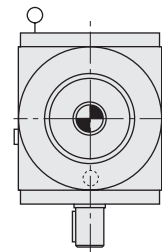
B - 4



B - 5



B - 6



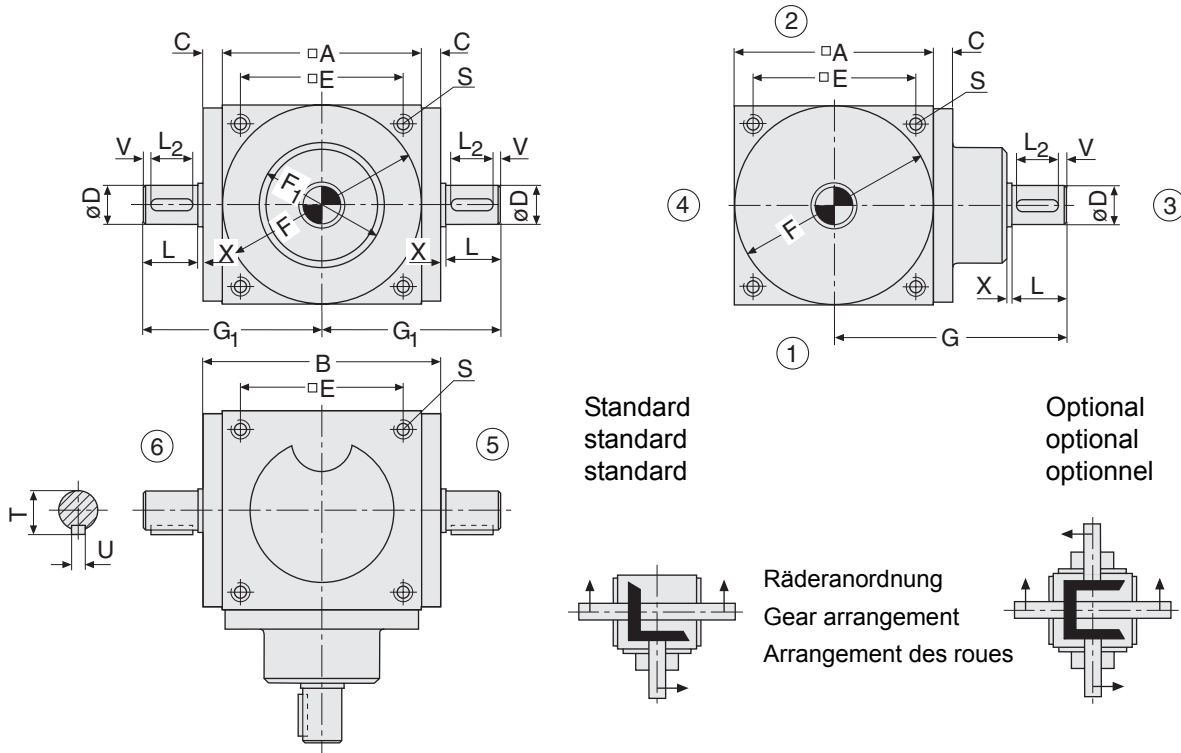
KFG2_W088-1.fm

1) Nur bei Baugröße W 110
2) Größe W 088 ab $n_1 = 1500 \text{ min.}^{-1}$ mit Ölaraturen

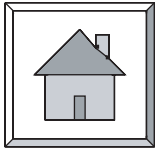
1) only for size W 110
2) size W 088 from $n_1 = 1500 \text{ min.}^{-1}$ on up, includes oil plugs

1) seul pour type W 110
2) grandeur standard W 088 à partir de $n_1 = 1500 \text{ min.}^{-1}$ avec armatures d'huile

Type W 088 – W 260



Type	A	B	C	D _{j6}	L	E	F _{f7}	F ₁	G	G ₁	L ₂	S	T	U _{h9}	V	X
W 088	88	114	13	18	30	68	86	59	115	90	25	M6x10	20,5	6	2	3
W 110	110	134	12	22	40	88	108	72	145	110	32	M8x16	24,5	6	3	3
W 136	136	164	14	30	50	105	132	92	176	135	40	M10x22	33	8	3	3
W 156	156	188	16	38	60	122	150	110	203	157	50	M12x25	41	10	4	3
W 199	200	236	18	50	80	160	195	132	265	201	70	M16x30	53,5	14	4	3
W 260	260	300	20	60	105	210	255	160	345	258	90	M16x32	64	18	5	3



Kegelradgetriebe

Bevel Gear Units

Réducteurs à couple conique

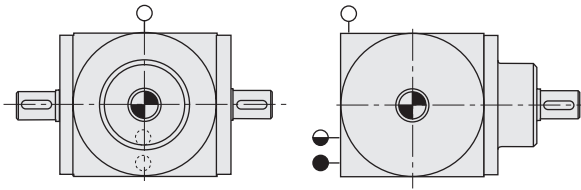
Bauart 0003

Version 0003

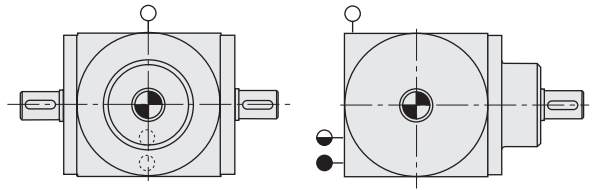
Construction 0003

Type W 088²⁾ – W 260

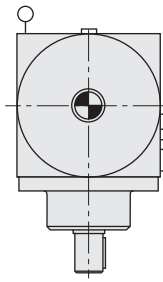
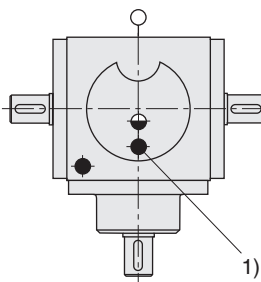
B - 1



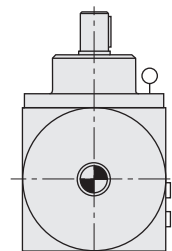
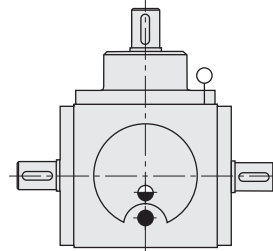
B - 2



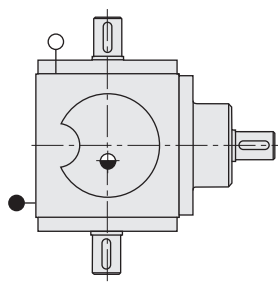
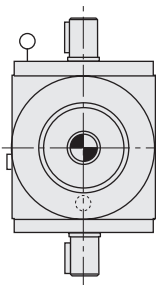
B - 3



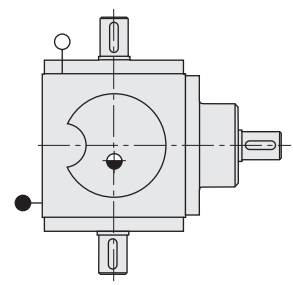
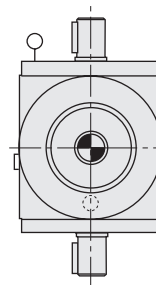
B - 4



B - 5



B - 6



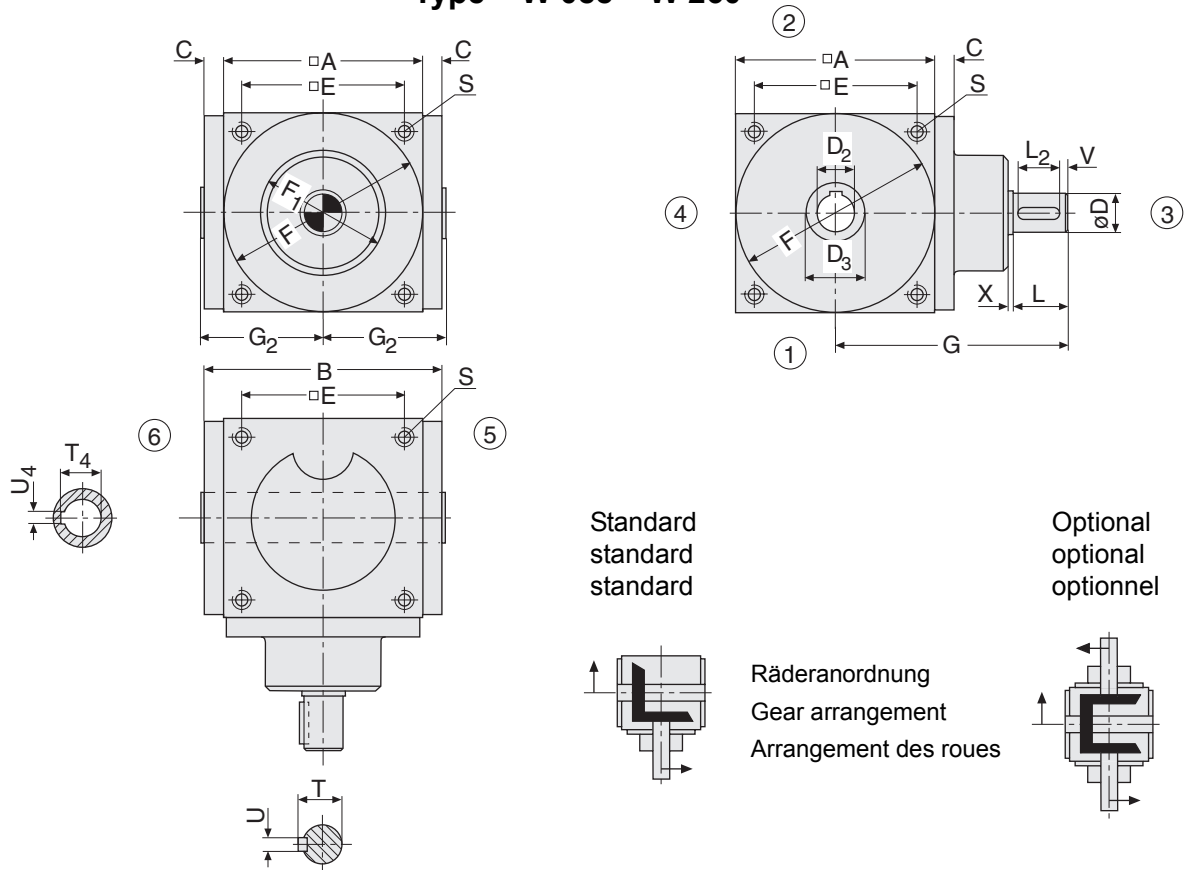
KFG3_W088-1.fm

1) Nur bei Baugröße W 110
2) Größe MW 088 ab $n_1 = 1500 \text{ min.}^{-1}$
mit Ölaraturen

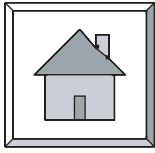
1) only for size W 110
2) size MW 088 from $n_1 = 1500 \text{ min.}^{-1}$ on up,
includes oil plugs

1) seul pour type W 110
2) grandeur standard MW 088 à partir de $n_1 = 1500 \text{ min.}^{-1}$
avec armatures d'huile

Type W 088 – W 260



Type	A	B	C	D _{j6}	L	D ₂ ^{H7}	D ₃	E	F _{f7}	F ₁	G	G ₂	L ₂	S	T	T ₄	U _{h9}	U ₄ ^{JS9}	V	X
W 088	88	114	13	18	30	18	30	68	86	59	115	60	25	M6x10	20,5	20,8	6	6	2	3
W 110	110	134	12	22	40	22	35	88	108	72	145	70	32	M8x16	24,5	24,8	6	6	3	3
W 136	136	164	14	30	50	30	45	105	132	92	176	85	40	M10x22	33	33,3	8	8	3	3
W 156	156	188	16	38	60	38	55	122	150	110	203	97	50	M12x25	41	41,3	10	10	4	3
W 199	200	236	18	50	80	50	70	160	195	132	265	121	70	M16x30	53,5	53,8	14	14	4	3
W 260	260	300	20	60	105	60	85	210	255	160	345	153	90	M16x32	64	64,4	18	18	5	3



Kegelradgetriebe

Bevel Gear Units

Réducteurs à couple conique

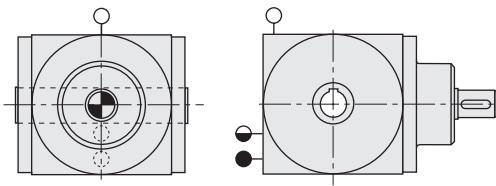
Bauart 0004

Version 0004

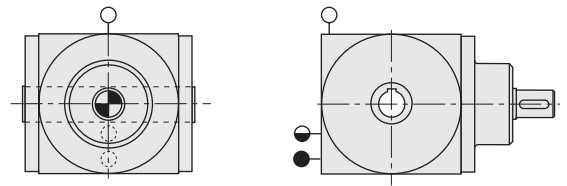
Construction 0004

Type W 088²⁾ – W 260

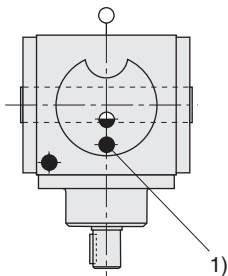
B - 1



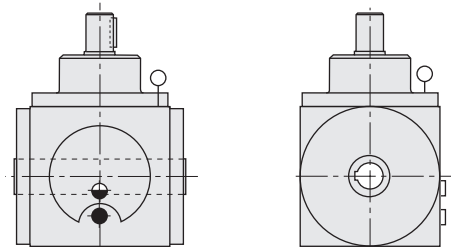
B - 2



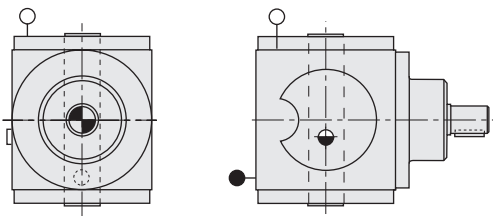
B - 3



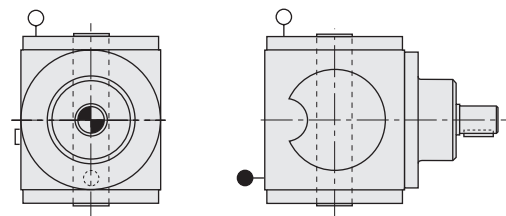
B - 4



B - 5



B - 6



KFG4_W088-1.fm

1) Nur bei Baugröße W 110
2) Größe MW 088 ab $n_1 = 1500 \text{ min.}^{-1}$
mit Ölaraturen

1) only for size W 110
2) size MW 088 from $n_1 = 1500 \text{ min.}^{-1}$ on up,
includes oil plugs

1) seul pour type W 110
2) grandeur standard MW 088 à partir de $n_1 = 1500 \text{ min.}^{-1}$
avec armatures d'huile

Kegelradgetriebe
zum Anbau von IEC-Motoren

Bevel Gear Units
for mounting IEC motors

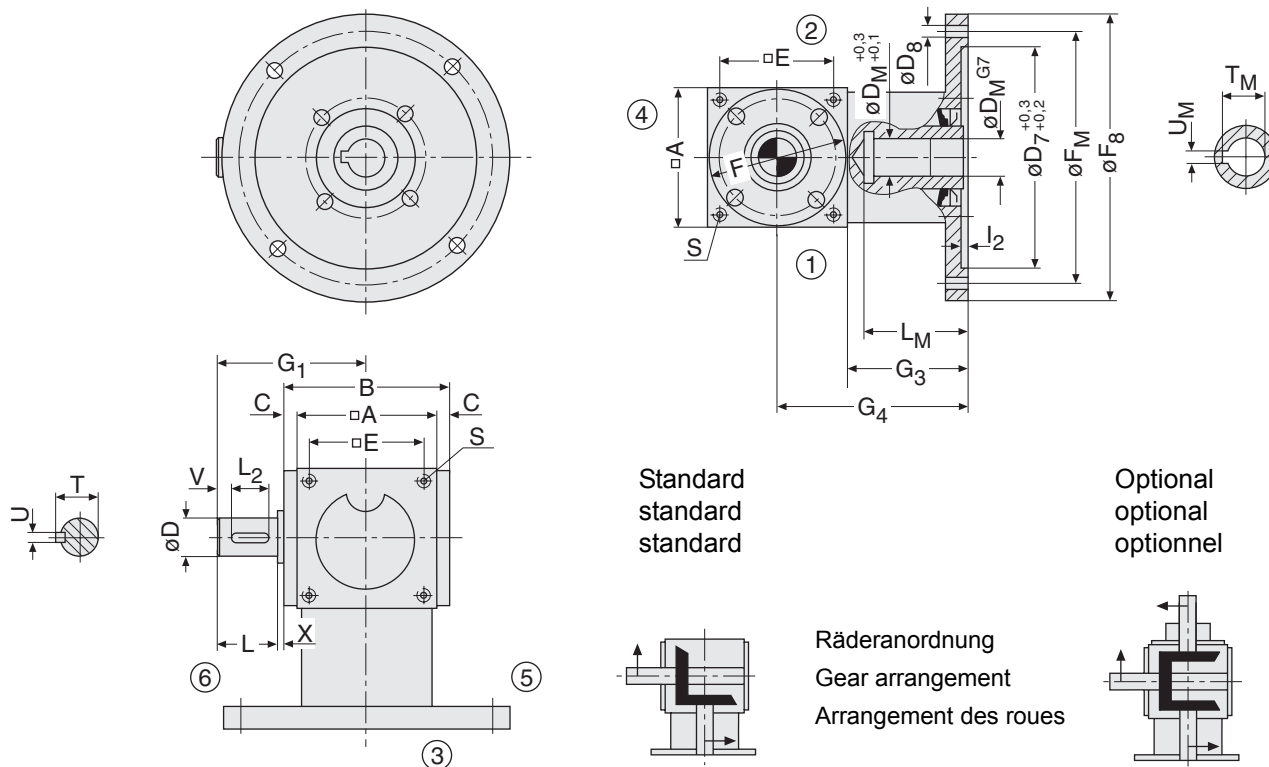
Réducteurs à couple conique
pour montage moteurs-IEC

Bauart 0001

Version 0001

Construction 0001

Type MW 088 – MW 156



Type	Motor motor moteur	A B C	D _{j6}	L	D _M ^{G7}	L _M	D ₇	D ₈	E F ₇	F ₈	F _M	G ₁ G ₃ G ₄	I ₂ L ₂	S T	T _M	U _M ^{JS9}	U _{h9} V X
MW 088	63S/L	88	18	30	11	23	95	M8	68	140	115	90	4	M6x10	12,8	4	6
	71S/L	114			14	30	110	9	9	160	130	56	16,3	5	2		
	80S/L	13			19	40	110	9	9	86	160	130	100	25	20,5	6	3
MW 110	90S/L	110	22	40	24	50	110	9	88	160	130	110	5	M8x16	27,3	8	6
	100S / 112M	134			28	60	110	9	9	160	130	80	8	3			
	90S/L	12			24	50	130	11	108	200	165	135	32	24,5	31,3	8	3
	100S / 112M				28	60	130	11	110	200	165						
MW 136	90S/L	136	30	50	24	50	180	14	105	250	215	135	5	M10x22	27,3	8	8
	100S / 112M	164			28	60	180	14	14	250	215	102	31,3	8	3		
	132S/M	14			38 ¹⁾	80 ¹⁾	180	14	14	250	215	170	40	33	41,3	10	3
MW 156	100S / 112M	156	38	60	28	60	230	14	122	300	265	157	5	M12x25	31,3	8	10
	132S/M	188			38	80	230	14	14	300	265	127	41,3	10	4		
	160M/L	16			42 ¹⁾	110 ¹⁾	230	14	150	300	265	205	50	41	45,3	12	3

1) ø 38 x 80 nur bei i = 1:1 und 2:1 möglich
ø 42 x 110 nur bei i = 1:1 und 2:1 möglich

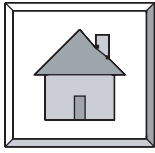
1) 38 dia. x 80 only possible at i = 1:1 and 2:1
42 dia. x 110 only possible at i = 1:1 and 2:1

1) le diamètre 38 x 80 limité à i = 1:1 et 2:1
le diamètre 42 x 110 limité à i = 1:1 et 2:1

Bitte Hinweise zu den Maßblättern in
der Katalogeinführung beachten.

Please refer to the notes appertaining to dimension
sheets in the introduction of the catalogue.

Voir remarques concernant les feuilles de cotes dans
les pages d'introduction du présent catalogue.



Kegelradgetriebe
zum Anbau von IEC-Motoren

Bevel Gear Units
for mounting IEC motors

Réducteurs à couple conique
pour montage moteurs-IEC

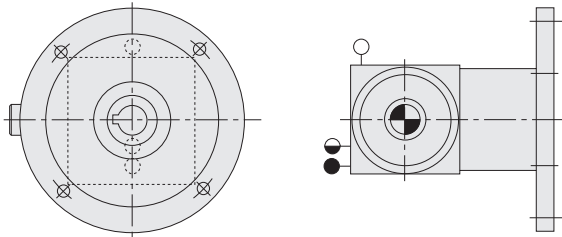
Bauart 0001

Version 0001

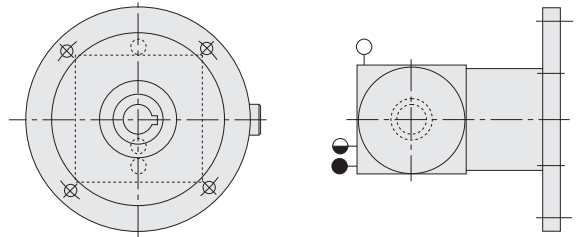
Construction 0001

Type MW 088 – MW 156

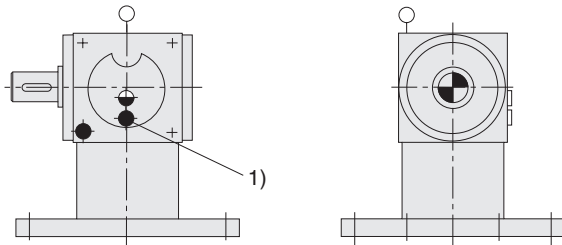
B - 1



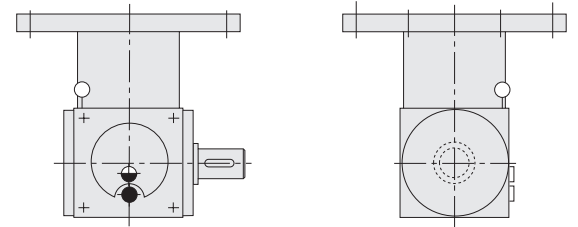
B - 2



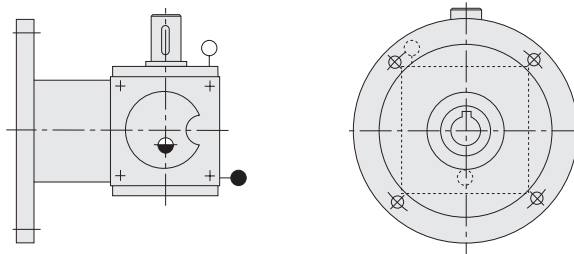
B - 3



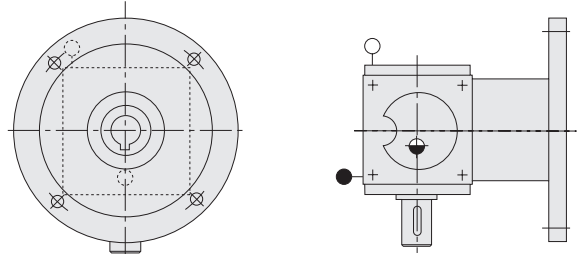
B - 4



B - 5



B - 6



KRG_z_AB_1_MW088-1.fm

1) Nur bei Baugröße MW 110
2) Größe MW 088 ab $n_1 = 1500 \text{ min.}^{-1}$
mit Ölaraturen

1) only for size MW 110
2) size MW 088 from $n_1 = 1500 \text{ min.}^{-1}$ on up,
includes oil plugs

1) seul pour type MW 110
2) grandeur standard MW 088 à partir de $n_1 = 1500 \text{ min.}^{-1}$
avec armatures d'huile

Kegelradgetriebe
zum Anbau von IEC-Motoren

Bevel Gear Units
for mounting IEC motors

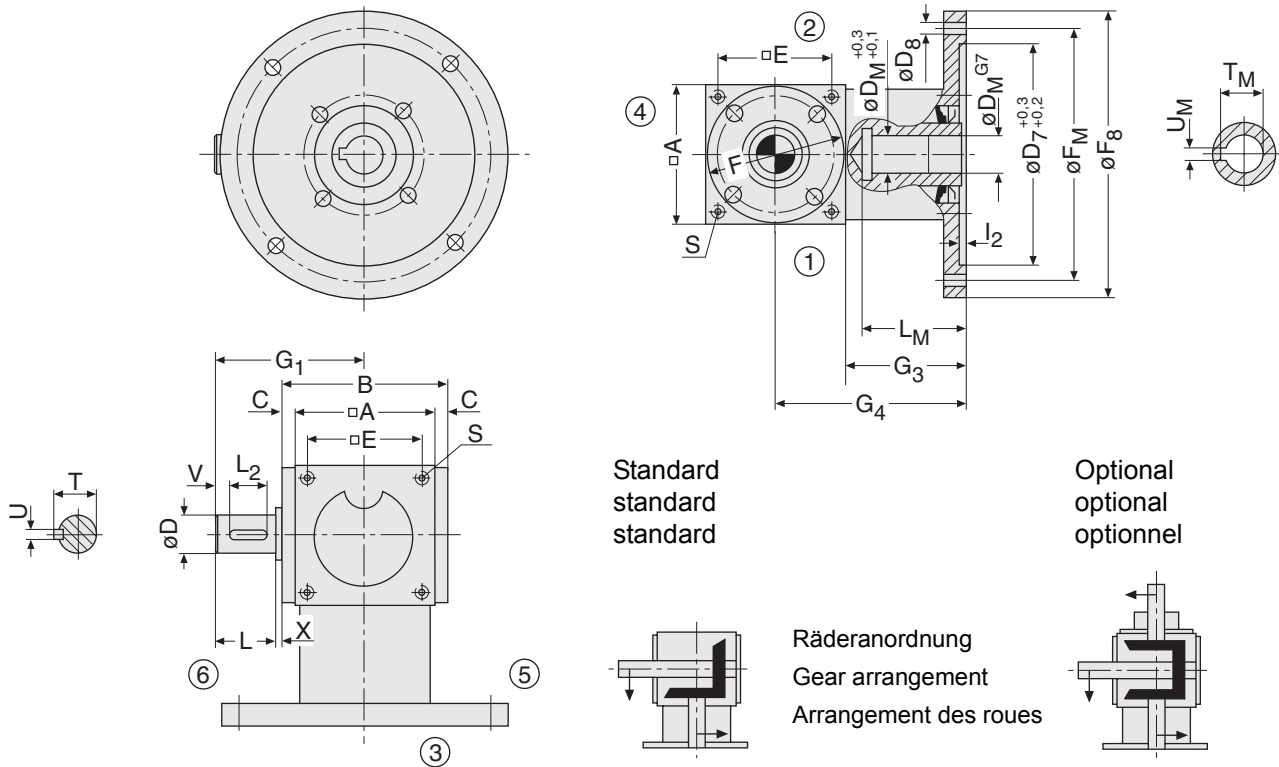
Réducteurs à couple conique
pour montage moteurs-IEC

Bauart 0002

Version 0002

Construction 0002

Type MW 088 – MW 156

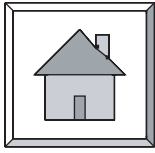


Type	Motor motor moteur	A B C	Dj6	L	D _M ^{G7}	L _M	D ₇	D ₈	E F ₇	F ₈	F _M	G ₁ G ₃ G ₄	I ₂ L ₂	S T	T _M	U _M ^{JS9}	U _{h9} V X
MW 088	63S/L	88	18	30	11	23	95	M8	68	140	115	90	4	M6x10	12,8	4	6
	71S/L	114			14	30	110	9	9	160	130	56	16,3	5	2		
	80S/L	13			19	40	110	9	9	86	160	130	100	25	20,5	6	3
MW 110	90S/L	110	22	40	24	50	110	9	88	160	130	110	5	M8x16	27,3	8	6
	100S / 112M	134			28	60	110	9	9	160	130	80	8	3			
	90S/L	12			24	50	130	11	108	200	165	135	32	24,5	31,3	8	3
	100S / 112M				28	60	130	11	110	200	165						
MW 136	90S/L	136	30	50	24	50	180	14	105	250	215	135	5	M10x22	27,3	8	8
	100S / 112M	164			28	60	180	14	14	250	215	102	31,3	8	3		
	132S/M	14			38 ¹⁾	80 ¹⁾	180	14	132	250	215	170	40	33	41,3	10	3
MW 156	100S / 112M	156	38	60	28	60	230	14	122	300	265	157	5	M12x25	31,3	8	10
	132S/M	188			38	80	230	14	14	300	265	127	41,3	10	4		
	160M/L	16			42 ¹⁾	110 ¹⁾	230	14	150	300	265	205	50	41	45,3	12	3

1) ø 38 x 80 nur bei i = 1:1 und 2:1 möglich
ø 42 x 110 nur bei i = 1:1 und 2:1 möglich

1) 38 dia. x 80 only possible at i = 1:1 and 2:1
42 dia. x 110 only possible at i = 1:1 and 2:1

1) le diamètre 38 x 80 limité à i = 1:1 et 2:1
le diamètre 42 x 110 limité à i = 1:1 et 2:1



Kegelradgetriebe
zum Anbau von IEC-Motoren

Bevel Gear Units
for mounting IEC motors

Réducteurs à couple conique
pour montage moteurs-IEC

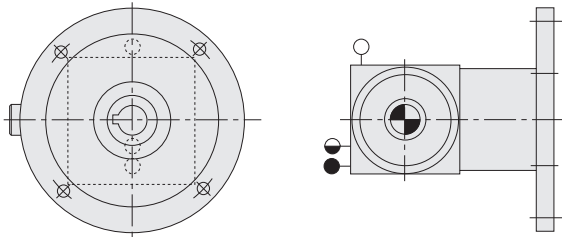
Bauart 0002

Version 0002

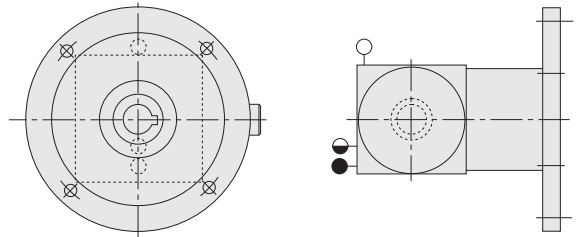
Construction 0002

Type MW 088²⁾ – MW 156

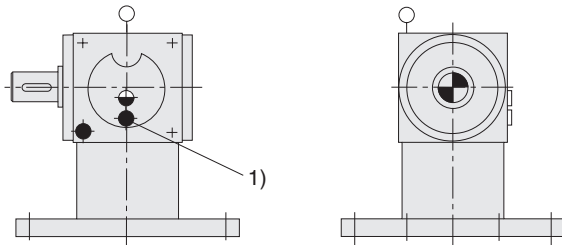
B - 1



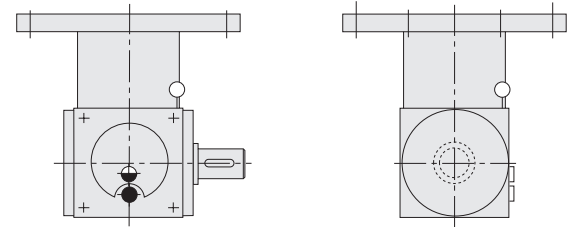
B - 2



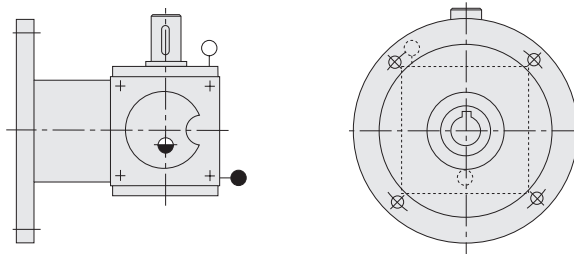
B - 3



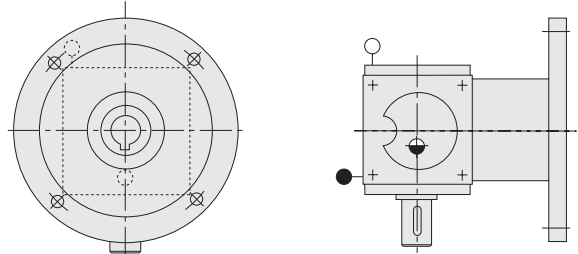
B - 4



B - 5



B - 6



KRG_z_AB_2_MW088-1.fm

1) Nur bei Baugröße MW 110
2) Größe MW 088 ab $n_1 = 1500 \text{ min.}^{-1}$
mit Ölaraturen

1) only for size MW 110
2) size MW 088 from $n_1 = 1500 \text{ min.}^{-1}$ on up,
includes oil plugs

1) seul pour type MW 110
2) grandeur standard MW 088 à partir de $n_1 = 1500 \text{ min.}^{-1}$
avec armatures d'huile

Kegelradgetriebe
zum Anbau von IEC-Motoren

Bevel Gear Units
for mounting IEC motors

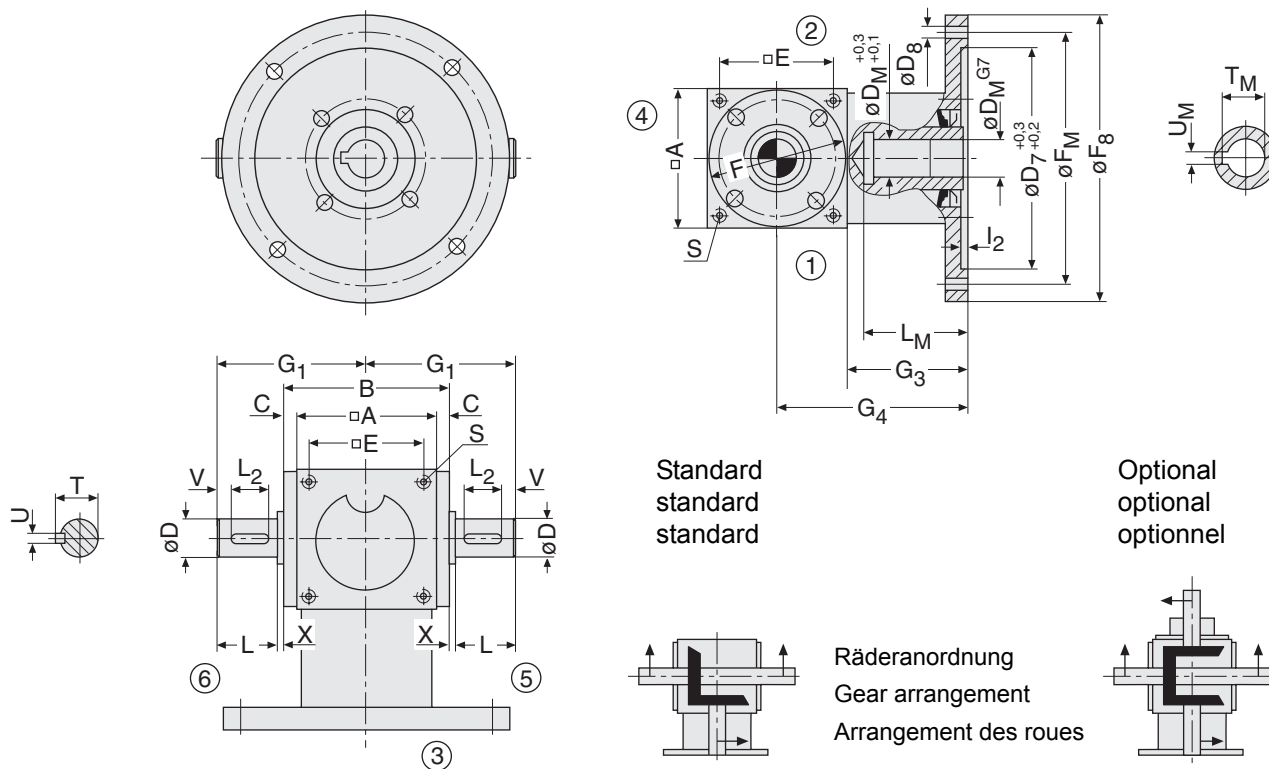
Réducteurs à couple conique
pour montage moteurs-IEC

Bauart 0003

Version 0003

Construction 0003

Type MW 088 – MW 156

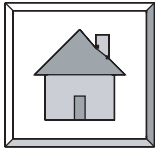


Type	Motor motor moteur	A B C	D _{j6}	L	D _M ^{G7}	L _M	D ₇	D ₈	E F ₇	F ₈	F _M	G ₁ G ₃ G ₄	l ₂ L ₂	S T	T _M	U _M ^{JS9}	U _{h9} V X
MW 088	63S/L	88			11	23	95	M8	68	140	115	90	4	M6x10	12,8	4	6
	71S/L	114	18	30	14	30	110	9	86	160	130	56		16,3	5	2	
	80S/L	13			19	40	110	9	86	160	130	100	25	20,5	21,8	6	3
MW 110	90S/L	110			24	50	110	9	88	160	130	110	5	M8x16	27,3	8	6
	100S / 112M	134	22	40	28	60	110	9	108	160	130	80		31,3	8	3	
	90S/L	12			24	50	130	11	108	200	165	135	32	24,5	31,3	8	3
	100S / 112M				28	60	130	11	108	200	165						
MW 136	90S/L	136			24	50	180	14	105	250	215	135	5	M10x22	27,3	8	8
	100S / 112M	164	30	50	28	60	180	14	132	250	215	102		31,3	8	3	
	132S/M	14			38 ¹⁾	80 ¹⁾	180	14	132	250	215	170	40	33	41,3	10	3
MW 156	100S / 112M	156			28	60	230	14	122	300	265	157	5	M12x25	31,3	8	10
	132S/M	188	38	60	38	80	230	14	150	300	265	127		41,3	10	4	
	160M/L	16			42 ¹⁾	110 ¹⁾	230	14	150	300	265	205	50	41	45,3	12	3

1) ø 38 x 80 nur bei i = 1:1 und 2:1 möglich
ø 42 x 110 nur bei i = 1:1 und 2:1 möglich

1) 38 dia. x 80 only possible at i = 1:1 and 2:1
42 dia. x 110 only possible at i = 1:1 and 2:1

1) le diamètre 38 x 80 limité à i = 1:1 et 2:1
le diamètre 42 x 110 limité à i = 1:1 et 2:1



Kegelradgetriebe
zum Anbau von IEC-Motoren

Bevel Gear Units
for mounting IEC motors

Réducteurs à couple conique
pour montage moteurs-IEC

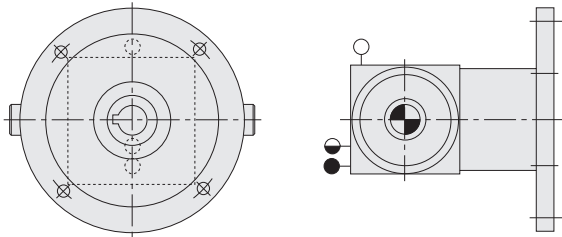
Bauart 0003

Version 0003

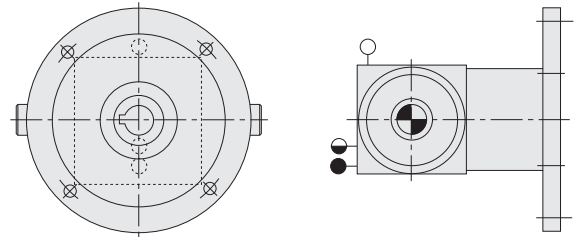
Construction 0003

Type MW 088²⁾ – MW 156

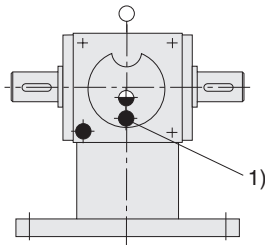
B - 1



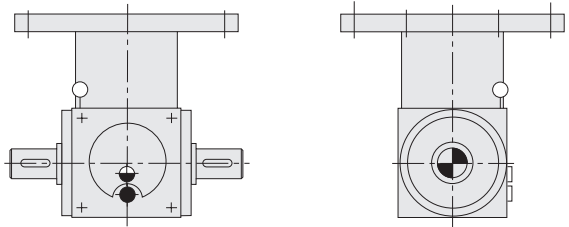
B - 2



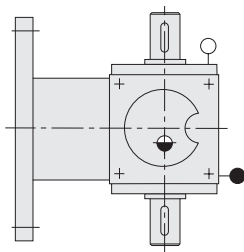
B - 3



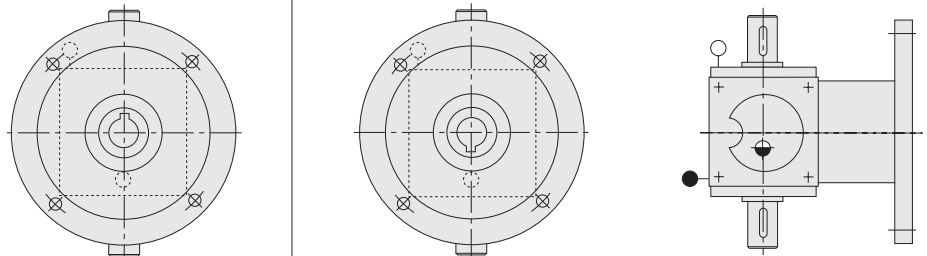
B - 4



B - 5



B - 6



KRG_z_AB_3_MW088-1.fm

1) Nur bei Baugröße MW 110
2) Größe MW 088 ab $n_1 = 1500 \text{ min.}^{-1}$
mit Ölaraturen

1) only for size MW 110
2) size MW 088 from $n_1 = 1500 \text{ min.}^{-1}$ on up,
includes oil plugs

1) seul pour type MW 110
2) grandeur standard MW 088 à partir de $n_1 = 1500 \text{ min.}^{-1}$
avec armatures d'huile

Kegelradgetriebe
zum Anbau von IEC-Motoren

Bevel Gear Units
for mounting IEC motors

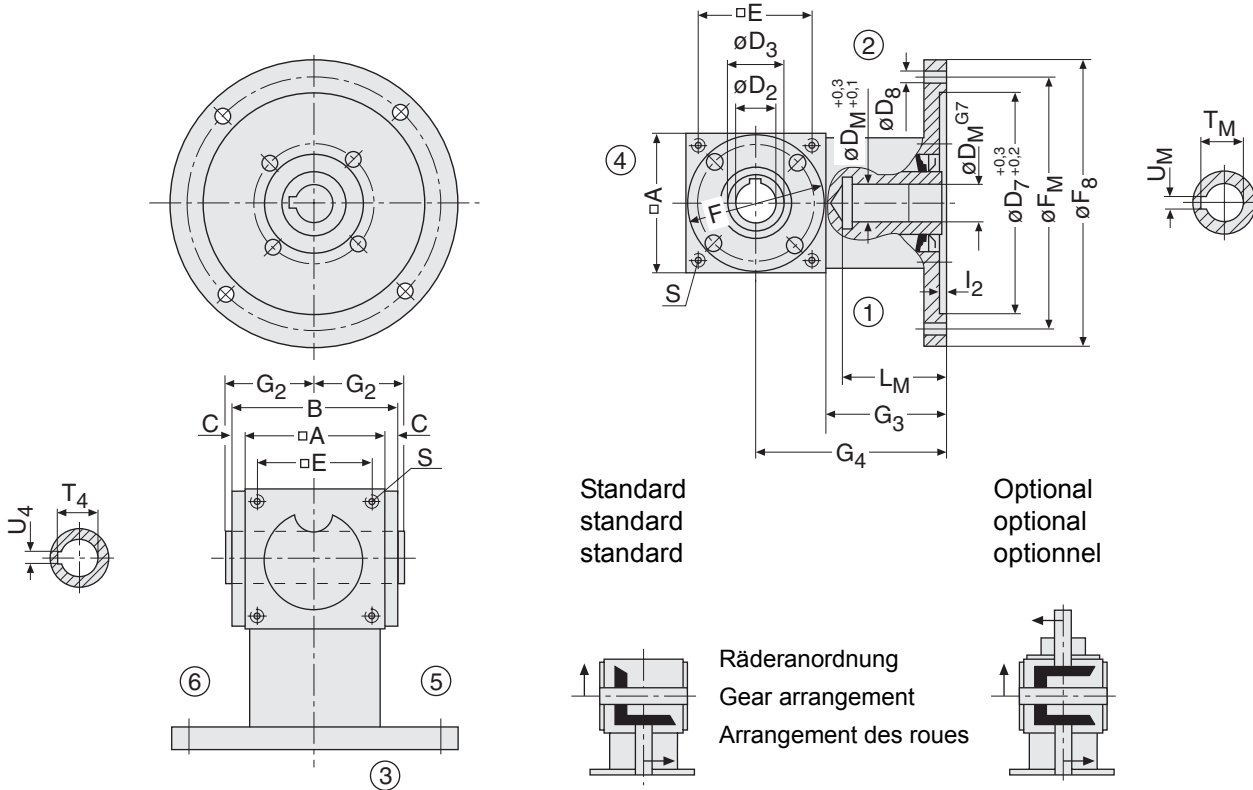
Réducteurs à couple conique
pour montage moteurs-IEC

Bauart 0004

Version 0004

Construction 0004

Type MW 088 – MW 156



Type	Motor motor moteur	A B C	D ₂ ^{H7} D ₃	D _M ^{G7}	L _M	D ₇	D ₈	E F ₇	F ₈	F _M	G ₂ G ₃	G ₄ l ₂	S T ₄	T _M	U _M ^{JS9}	U _{4h9} X
MW 088	63S/L	88	18	11	23	95	M8	68	140	115	60	100	M6x10	12,8	4	6
	71S/L	114	14	14	30	110	9	160	160	130				16,3	5	
	80S/L	13	30	19	40	110	9	86	160	130	56	4	20,8	21,8	6	3
MW 110	90S/L	110	22	24	50	110	9	88	160	130	70	135	M8x16	27,3	8	6
	100S / 112M	134	28	28	60	110	9	160	160	130						
	90S/L	12	35	24	50	130	11	108	200	165	80	5	24,8	31,3	8	3
	100S / 112M		28	28	60	130	11	200	165	165						
MW 136	90S/L	136	30	24	50	180	14	105	250	215	85	170	M10x22	27,3	8	8
	100S / 112M	164	28	28	60	180	14		250	215				31,3	8	
	132S/M	14	45	38 ¹⁾	80 ¹⁾	180	14	132	250	215	102	5	33,3	41,3	10	3
MW 156	100S / 112M	156	38	28	60	230	14	122	300	265	97	205	M12x25	31,3	8	10
	132S/M	188	38	38	80	230	14		300	265				41,3	10	
	160M/L	16	55	42 ¹⁾	110 ¹⁾	230	14	150	300	265	127	5	41,3	45,3	12	3

1) ø 38 x 80 nur bei i = 1:1 und 2:1 möglich
ø 42 x 110 nur bei i = 1:1 und 2:1 möglich

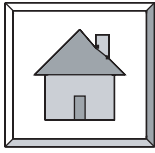
1) 38 dia. x 80 only possible at i = 1:1 and 2:1
42 dia. x 110 only possible at i = 1:1 and 2:1

1) le diamètre 38 x 80 limité à i = 1:1 et 2:1
le diamètre 42 x 110 limité à i = 1:1 et 2:1

Bitte Hinweise zu den Maßblättern in
der Katalogeinführung beachten.

Please refer to the notes appertaining to dimension
sheets in the introduction of the catalogue.

Voir remarques concernant les feuilles de cotes dans
les pages d'introduction du présent catalogue.



Kegelradgetriebe
zum Anbau von IEC-Motoren

Bevel Gear Units
for mounting IEC motors

Réducteurs à couple conique
pour montage moteurs-IEC

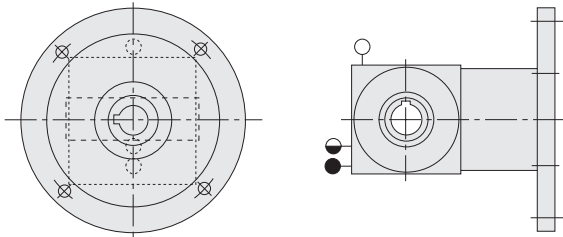
Bauart 0004

Version 0004

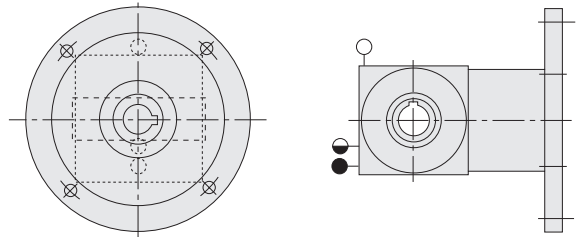
Construction 0004

Type MW 088²⁾ – MW 156

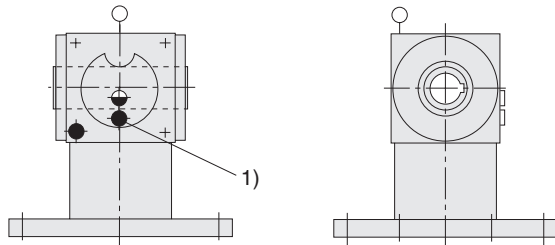
B - 1



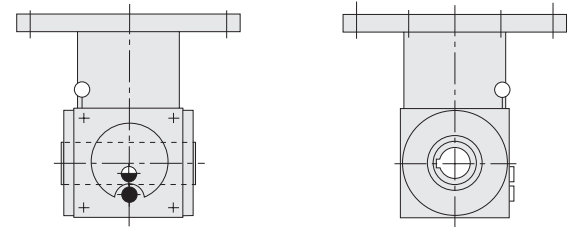
B - 2



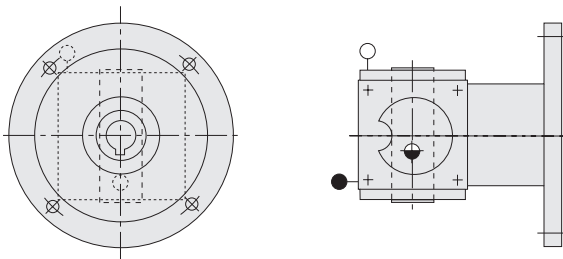
B - 3



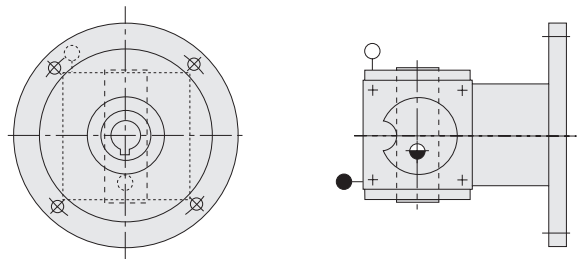
B - 4



B - 5



B - 6



KRG_z_AB_4_MW088-1.fm

1) Nur bei Baugröße MW 110
2) Größe MW 088 ab $n_1 = 1500 \text{ min.}^{-1}$
mit Ölaraturen

1) only for size MW 110
2) size MW 088 from $n_1 = 1500 \text{ min.}^{-1}$ on up,
includes oil plugs

1) seul pour type MW 110
2) grandeur standard MW 088 à partir de $n_1 = 1500 \text{ min.}^{-1}$

